

# Die Räuberbrüder. Nr. 78. The Robber Brothers.

„Vorüber ist der blut'ge Strauß.“      “At last the bloody strife is o'er.”

(Romanze von Jos. v. Eichendorff.)  
(Translated by Mrs. B. Schapleigh.)

In freier Vortragsart.  
*Liberamente.*

Peter Cornelius.  
München am 15. u. 22. Dez. 1868. sowie am 8. Juni 1869.  
Nachgelassenes Werk.

Gesang.  
Voice.

„Vor - ü - ber ist der blut' - ge Strauß; Hier ist's so still, nun ruh'dich aus!“ „Vom  
“At last the bloo - dy strife is o'er, Here all is still, I - rest once more!“ “The

Pianoforte.

Tal her - ü - berkommt die Luft; Horch, hörst du nichts? Die Mutter ruft!“ “Die  
cool - ing breezemy couch now seeks; Hark! hearst thou naught? 'Tis mother speaks!“ “But

die Stel immer stärker hervortretend  
*sempre più marcato*

*f*

Mut - ter ist ja lan - ge tot, Ei - ne Glocke klingt durchs Mor - gen - rot!“ “Lieb'  
mo - ther died so long a - go, 'Tis a bell that's soun - ding soft and low?“ “Ah,

*ff*

*pp*

Mut - ter, hab' nicht sol - ches Leid. Mein wil - des Le - ben mich ge -  
mo - ther, grieve not o'er the past, For I re - pent my sins at

*p cresc.*

reut!“  
last!”

„Was sinkst du auf die Knie ins Gras? — Deine Augen  
“Why sink - est thou by mor - ning light, — Forthine eye is

*ff* *mf* *cresc.*

dun - keln, du wirst so blaß!“  
dim and thy cheek is white?”

Es war von  
With hu - man

*ffp* *cresc.*

Blut der Grund so rot, Der Räuber  
blood the ground was red, The robber

*f* *mf*

lag im Gra - se tot.  
lay there cold and dead.

Da küßt der Bru - der den blei - chen  
Then kissed the bro - ther the lips so

*pp*

Mund; „Dich liebt' ich immer aus Her - zens - grund.“ Vom  
*pale;* "I loved thee e - ver, 'twill naught a - vail!" He

*pp*

ausdrucksvoll  
*espressivo*

Fels dann schoß er noch ein - mal Und warf die Büch - se tief ins Tal. Drauf  
*shot a - gain a - cross the - wood And flung his gun from where he stood. Then*

*mf*

schritt er durch den Wald zur Stadt: „Ihr Herren ich bin des Lebens satt. Hier ist mein  
*to the town his steps he - bent: "Ye judges! my joy in life is spent. Here is my*

bestimmt  
*distinto*

*ten.*

*decresc.*

Haupt, nun rich - tet bald, Zum Bru - der legt mich in den Wald!“  
*head, now let me die, Be - side my bro - ther would I lie!"*

*p*

*callo*